

**L'hon. A. J. MacEachen (ministre du Travail):** Monsieur l'Orateur, c'est là un point de politique ministérielle, dont on ne peut traiter à l'appel de l'ordre du jour.

### LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

#### ARRESTATION AUX ÉTATS-UNIS DE DÉFENSEURS DES DROITS CIVILS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au premier ministre suppléant? Vendredi dernier, je lui ai posé une question au sujet de la prétendue arrestation à Jackson, Mississippi, de M. Paul Saltzman, fils du météorologiste de Radio-Canada, M. Percy Saltzman, et ses fonctionnaires ont eu l'obligeance de me tenir au courant des événements au cours de la fin de semaine. Le premier ministre suppléant nous donnerait-il des nouvelles récentes de ce jeune défenseur canadien des droits civils?

**L'hon. Paul Martin (premier ministre suppléant):** Monsieur l'Orateur, la chose m'a été signalée vers midi vendredi, et nous avons donné des instructions sans tarder à notre consul général dont la juridiction s'étend à cet État en particulier. La police l'a informé que M. Saltzman pourrait revenir au Canada s'il le désirait. Cependant, M. Saltzman a refusé cette offre, car il voulait demeurer avec son groupe et ne voulait pas de traitement de faveur. J'ai chargé notre consul général de nous tenir au courant de tout, et je ferai connaître à mon honorable ami la tournure des événements.

### LA PÊCHE

#### PARTICIPATION DE LA RUSSIE À LA CONVENTION DU PACIFIQUE NORD

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. T. S. Barnett (Comox-Alberni):** Un certain nombre de députés semblent de préférence harceler le ministre de l'Agriculture qui est absent, au lieu de questionner le ministre des Pêcheries qui est ici. Comme je ne veux pas qu'il se sente abandonné, je vais lui demander, étant donné l'activité des bateaux et chalutiers gigognes russes à environ 50 milles au large du littoral ouest de l'île de Vancouver, si le gouvernement examine diligemment de nouvelles propositions en vue de la participation de l'URSS à la convention concernant les pêcheries du Pacifique Nord.

**L'hon. H.-J. Robichaud (ministre des Pêcheries):** Il y a quelques mois j'ai expliqué la situation relativement à la participation soviétique au traité du Pacifique Nord. Je n'ai rien à ajouter pour le moment.

### LE BICULTURALISME ET LE BILINGUISME

#### VISITE EN YOUGOSLAVIE D'UNE DÉLÉGATION DE LA COMMISSION

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Erik Nielsen (Yukon):** Je désire poser au premier ministre suppléant une question ayant trait à une affaire dont je l'ai saisi la semaine dernière. A-t-il terminé ses entretiens diplomatiques avec son collègue le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et est-il en mesure de dire à la Chambre si des représentants de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme assisteront à la conférence en Yougoslavie?

**L'hon. J. R. Nicholson (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration):** La conférence de Yougoslavie est terminée depuis plusieurs jours déjà. (*Exclamations*)

**M. Nielsen:** Ces renseignements ont été fournis par le premier ministre suppléant; ils ne sont pas de moi. Afin que je puisse comprendre ses remarques, nous dira-t-il si des représentants de la Commission Laurendeau-Dunton assisteront à cette réunion en Yougoslavie.

**L'hon. M. Nicholson:** Ils ne peuvent y assister si le congrès est terminé.

**M. Nielsen:** Une question supplémentaire. Le premier ministre suppléant m'a dit que les représentants de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme pourraient assister au congrès, en Yougoslavie.

**L'hon. Paul Martin (premier ministre suppléant):** Je pense avoir mis bien involontairement l'honorable représentant dans cette position fâcheuse. Cette sorte de chose m'arrive très rarement.

**M. Nielsen:** Le ministre voudrait-il répondre maintenant à la question et dire si, oui ou non, un membre du personnel de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme est allé en Yougoslavie?

**L'hon. M. Nicholson:** Je puis répondre à cela et, je l'espère, mettre fin à l'affaire. L'honorable représentant m'a demandé si certains membres de la Commission allaient assister au congrès. J'ai répondu qu'ils ne pouvaient y assister parce que le congrès est terminé, mais deux représentants de ladite Commission y ont assisté, en effet, comme délégués suppléants.

### LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

La Chambre reprend la suite du débat, interrompue le vendredi 25 juin, sur la motion de l'honorable M. Gordon en vue de la 3<sup>e</sup>